

sus superiores para vivir fuera del monasterio, y con esto se les dá ocasión para ser vagabundos, y apóstatas; ningun Prelado, ó superior de orden alguna, pueda en fuerza de ninguna facultad ó poder que tenga, admitir á persona alguna á su hábito y profesion, si no para permanecer en vida claustral perpetuamente en la misma orden á que pasa, baxo la obediencia de sus superiores; y el que pase de este modo, aunque sea canónigo regular, quede absolutamente incapaz de obtener beneficios seculares, ni aun los que son curados.

**Cap. XII.** Ninguno obtenga derecho de Patronato á no ser por fundacion, ó dotacion.

**N**inguno tampoco de qualquiera dignidad eclesiástica ó secular que sea, pueda, ni deba impetrar, ni obtener por ningun motivo el derecho de patronato, sino fundare y construyere de nuevo iglesia, beneficio ó capellanía, ó dotare competentermente de sus bienes patrimoniales la que esté ya fundada, pero que no tenga dotation suficiente. En el caso de fundacion, ó dotacion, resverse al Obispo, y no á otra persona inferior, el mencionado nombramiento de patrono.

**Cap. XIII.** Hagase la presentacion al Ordinario, y de otro modo tengase por nula la presentacion é institucion.

**A**demas de esto, no sea permitido al patrono, baxo pretexto

superiore licentiam standi extra monasterium obtainere solent, ex quo vagandi, et apostatandi occasio tribuitur; némo cujuscumque ordinis Prælatus, vel superior vigore cuiusvis facultatis aliquem ad habitum, et professionem admittere possit; nisi ut in ordine ipso, ad quem transfertur, sub sui superioris obedientia in claustro perpetuò maneat; ac taliter translatus, etiam si canonicorum regularium fuerit, ad beneficia sacerdotalia, etiam curata, omnino incapax existat.

**Cap. XII.** Nemo nisi ex fundatione, vel dotatione, jus patronatus obtineat.

**N**emo, etiam cuiusvis dignitatis ecclesiasticae, vel sacerdotalis, quacumque ratione, nisi ecclesiam, beneficium, aut capellam de novo fundaverit, et construxerit, seu jam erectam, quæ tamen sine sufficienti dote fuerit, de suis propriis, et patrimonialibus bonis competenter dotaverit; jus patronatus impetrare, aut obtainere possit, aut debeat. In casu autem fundationis, aut dotationis hujusmodi institutio Episcopo, et non alteri inferiori reservetur.

**Cap. XIII.** Presentatio fiat Ordinario, alias presentatio et institutio sit nulla.

**N**on liceat præterea patrono, cuiusvis privi-

legii prætextu, aliquem ad beneficia sui juris patronatus, nisi Episcopo loci ordinario, ad quem provisio, seu institutio ipsius beneficii, cesseante privilegio, jure pertineret, quoquo modo præsentare: alias præsentatio, ac institutio, forsitan secutæ, nullæ sint, et esse intelligantur.

**Cap. XIV.** Deinceps tractandum de Missa, Ordine, et reformatione.

**D**eclarat præterea sancta Synodus, in futura Sessione, quam ad xxv. diem januar. subsequentis anni M. D. LII. habendam esse jam decrevit, una cum sacrificio Missæ agendum, et tractandum etiam esse de sacramento Ordinis, et prosequendam esse materiam reformationis.

### SESSIO XV.

**Quæ** est v. sub Julio III. Pont. Max. celebrata die xxv. januarii M.D.LII.

**Decretum prorogationis Sessionis.**

**C**ùm ex eo, quod proximis Sessionibus decretum fuit, sancta hæc, et universalis Synodus per hos dies accuratissimè, diligenter tractaverit ea,

quæ

to de ningun privilegio que tenga, presentar de ninguna manera persona alguna para obtener los beneficios del patronato que le pertenece, sino al Obispo que sea el Ordinario del lugar, á quien segun derecho, y cesando el privilegio, perteneceria la provision, ó institucion del mismo beneficio. De otro modo sean y tenganse por nulas la presentacion é institucion que acaso hayan tenido efecto.

**Cap. XIV.** Que en otra ocasion se tratará de la Misa, del sacramento del Orden, y de la reforma.

**D**eclara ademas de esto, el sancto Concilio, que en la Sesion futura, que ya tiene determinado celebrar en el dia 25 de enero del año siguiente 1552, se ha de ventilar y tratar del sacramento del Orden, juntamente con el sacrificio de la Misa, y se han de proseguir las materias de la reforma.

### SESSION XV.

**Que** es la V. celebrada en tiempo del sumo Pontífice Julio III. en 25 de enero de 1552.

**Decreto sobre la prorrogacion de la Session.**

**C**onstando que, por haberse así decretado en las Sesiones próximas, este santo y universal Concilio ha tratado en estos dias con grande exactitud y diligencia todo lo perteneciente al santísimo

Bb

sa-

sacrificio de la Misa , y al sacramento del Orden , para publicar en la presente Sesion, segun le inspirase el Espíritu santo, los decretos correspondientes á estas dos materias , así como los quatro artículos pertenecientes al santísimo sacramento de la Eucaristia , que últimamente se remitieron á esta Sesion ; y habiendo ademas de esto, creido que concurririan entre tanto á este sacrosanto Concilio los que se llaman Protestantes, por cuya causa habia diferido la publicacion de aquellos artículos , y les habia concedido seguridad pública, ó Salvo-conducto, para que viniesen libremente y sin dilacion alguna á él; no obstante, como no hayan venido hasta ahora , y se haya suplicado en su nombre á este santo Concilio que se difiera hasta la Sesion siguiente la publicacion que se habia de hacer el dia de hoy, dando esperanza cierta de que concurrirán sin falta mucho tiempo ántes de la Sesion, como se les concediese un Salvo-conducto mas amplio ; el mismo santo Concilio , congregado legítimamente en el Espíritu santo, y presidido de los mismos Legado y Nuncios , no teniendo mayor deseo que el de extirpar de entre la nobilísima nacion Alemana todas las disensiones y cismas en materia de religion , y mirar por su quietud, paz y descanso ; dis-

pues-

quæ ad sanctissimum Missæ sacrificium , et ad sacramentum Ordinis spectant, ut hodierna Sessione, quemadmodum Spiritus sanctus suggestusset , decreta de his rebus, et quatuor præterea articulos ad sanctissimum Eucharistiæ sacramentum pertinentes, in hanc tandem Sessionem dilatos , publicaret; atque interim affuturos esse putaverit ad hoc sacrosanctum Concilium eos , qui se Protestantes vocant; quorum causa eorum publicationem articulorum distulerat; et, ut libere , ac sine cunctatione ulla huc venirent, fidem eis publicam , sive Salvum-conductum concesserat: tamen, cùm illi nondum venerint, et eorum nomine supplicatum huic sanctæ Synodo fuerit, ut publicatio, quæ hodierno die facienda fuerat, in sequentem Sessionem differatur, certa spe allata affuturos eos esse omnino multò ante illam Sessionem, Salvo-conductu amplioris formæ interim accepto ; eadem sancta Synodus, in Spiritu sancto legitimè congregata, iisdem Legato, et Nuntiis præsidentibus, nihil magis oportet, quam ex præstantissima natione Germanica omnes de religione dissensiones , et schismata tollere , ac ejus quieti , paci-

otio-

puesta á recibirlas, si viniesen, con afabilidad , y oirles benignamente; y confiada tambien en que no vendrán con ánimo de impugnar pertinazmente la fe católica, sino de conocer la verdad ; y que, como corresponde á los que procuran alcanzar las verdades evangélicas, se conformarán por fin á los decretos y disciplina de la santa madre Iglesia; ha diferido la Sesion siguiente para dar á luz y publicar los puntos arriba mencionados , al dia de la festividad de san Josef, que será el 19 de marzo, con lo que no solo tengan tiempo y lugar bastante para venir, sino para proponer lo que quisieren ántes que llegue aquel dia. Y para quitarles todo motivo de detenerse mas tiempo, les dá y concede gustosamente la seguridad pública, ó Salvo-conducto, del tenor y substancia que se relatará. Mas entre tanto establece y decreta, se ha de tratar del sacramento del Matrimonio , y se han de hacer las definiciones respectivas á él , á mas de la publicacion de los decretos arriba mencionados, así como que se ha de proseguir la materia de la reforma.

*Salvo-conducto concedido á los  
Protestantes.*

**S**acrosancta , ecumenica, et generalis Tridentina Synodus , in Spiritu sancto

le-

Bb 2 Es-

Espíritu santo, y presidido de los mismos Legado y Nuncios de la santa sede Apostólica, insistiendo en el Salvo-conducto concedido en la penúltima Sesion, y ampliandole en los términos que se siguen; á todos en general hace fe, que por el tenor de las presentes dá y concede plenamente á todos, y á cada uno de los Sacerdotes, Electores, Príncipes, Duques, Marqueses, Condes, Barones, Nobles, Militares, Ciudadanos, y á qualesquiera otras personas de qualquier estado, condicion ó calidad que sean, de la nacion y provincias de Alemania, y á las ciudades, y á otros lugares de la misma, así como á todas las demás personas eclesiásticas y seculares, en especial de la confession de Augusta, los que, ó las que vendrán con ellos á este general Concilio de Trento, ó serán enviados, ó se pondrán en camino, ó hasta el presente hayan venido, bajo qualquier nombre que se reputen, ó puedan especificarse; se pública, y plenísima y verdaderísima seguridad, que llaman Salvo-conducto, para venir libremente á esta ciudad de Trento, y permanecer en ella, estar, habitar, proponer y hablar de mancomun con el mismo Concilio, tratar de qualesquiera negocios, exáminar, ventilar y representar impunemente todo lo que quisieren, y qualesquiera artículos,

gitimè congregata, præsidentibus in ea eisdem sanctæ sedis Apostolicæ Legato, et Nuntiis, inhærendo Salvo-conductui, in penultima Sessione dato, et illum juxta tenorem infrascriptum ampliando, universis fidem facit, quod omnibus, et singulis Sacerdotibus, Electoribus, Principiis, Ducibus, Marchionibus, Comitibus, Baronibus, Nobilibus, Militaribus, Popularibus, et aliis quibuscumque viris, cujuscumque status, et conditionis, aut qualitatis existant, Germanicæ provinciæ, et nationis, civitatibus, et aliis locis ejusdem, et omnibus aliis ecclesiasticis, et sæcularibus, præsertim Augustanæ confessionis personis, qui, aut quæ unà cum ipsis ac hoc generale Tridentinum Concilium venient, aut mittentur, ac profecturi sunt, aut hucusque venerunt, quocumque nomine censeantur, aut valeant nuncupari, tenore præsentium publicam fidem, et plenissimam, verissimamque securitatem, quam Salvum-conductum appellant, liberè ad hanc civitatem Tridentinam veniendi, ibidemque manendi, standi, morandi, proponendi, loquendi, unà cum ipsa Synodo de quibuscumque negotiis trac-

tractandi, examinandi, discutiendi, et omnia, quæcumque ipsis libuerit, ae articulos quoslibet, tam scripto, quam verbo liberè offerendi, propalandi, eosque Scripturis sacris, et beatorum Patrum verbis, sententiis, et rationibus declarandi, adstruendi, et persuadendi, et, si opus fuerit, etiam ad objecta Concilii generalis respondendi, et cum iis, qui à Concilio delecti fuerint, disputandi christianè, aut caritativè absque omni impedimento conferendi, opprobriis, conviciis, ac contumeliis penitus semotis: et signanter, quod causæ controversæ secundum sacram Scripturam, et Apostolorum traditiones, probata concilia, et catholica Ecclesiæ consensum, et sanctorum Patrum auctoritates, in prædicto Concilio Tridentino tractentur: illo etiam addito, ut religionis prætextu, aut delictorum circa eam commissorum, aut committendorum minimè puniantur, imparitur, ac omnino concedit: sic etiam, ut propter illorum præsentiam, neque in itinere, aut quocumque locorum, eundo, manendo, aut redeundo, nec in ipsa civitate Tridentina à divinis officiis quovis modo cesseatur: et ut his peractis, vel

ó deseáre alguno de ellos, volverse á sus casas, puedan volverse libre y seguramente, segun su beneplacito, sin ninguna repugnancia, ocasion ó demora, salvas todas sus cosas y personas, é igualmente el honor y personas de los suyos; pero con la circunstancia de hacerlo saber á las personas que ha de deputar el Concilio, para que en este caso se den sin dolo ni fraude alguno las providencias oportunas á su seguridad. Quiere ademas el santo Concilio que se incluyan y contengan, y se reputen por incluidas en esta seguridad pública y Salvo-conducto, todas y qualesquiera clausulas que fueren necesarias y conducentes para que la seguridad sea completa, eficaz y suficiente, en lavenida, en la mansion y en la vuelta. Expresando tambien para mayor seguridad, y bien de la paz y reconciliacion, que si alguno, ó algunos de ellos, ya en el camino viniendo á Trento, ya permaneciendo en esta ciudad, ó ya volviendo de ella, hicieren ó cometieren (lo que Dios no permita) algun enorme delito, por el que se puedan anular y frustrar las franquicias de esta fe y seguridad pública que se les ha concedido; quiere, y conviene en que los aprehendidos en semejante delito, sean despues castigados precisamente por Protestantes, y no por otros,

non peractis, quandocumque ipsis libuerit, aut majorum suorum mandato, et assensu ad propria reverti optabunt, aut aliquis eorum optabit, mox absque ulla renitentia, et occasione, aut mora, salvis rebus eorum, et suorum pariter honore, et personis, vice versa possint juxta beneplacitum liberè, et securè redire, de scientia tamen ab eadem Synodo deputandorum, ut tunc opportunè eorum securitati absque dolo, et fraude provideatur. Vult etiam sancta Synodus, in hac publica fide, Salvoque-conductu omnes quascumque clausulas includi, et contineri, ac pro inclusis haberi, quæ pro plena, efficaci, et sufficienti securitate in eundo, stando, et redeundo necessariæ, et opportuñæ fuerint. Illud etiam ad maiorem securitatem, et pacis, ac conciliationis bonum, exprimens, quod si quispiam, aut illorum aliqui, sive in itinere, Tridentum veniendo, sive ibidem morando, aut redeundo, aliquod enorme, quod absit, egerint, aut commiserint, quo posset hujus fidei publicæ, et assecrationis beneficium violari, aut quoquo modo tolli, in hujusmodi facinore deprehensi, ab ipsa Synodo dumtaxat, et non ab aliis condigna animadversione, et emenda sufficienti, per partem Dominorum Germanorum Augustanæ confessionis, tunc hic præsentium, meritò laudanda, et approbanda, mox puniantur: præsenti assecrationis forma, conditionibus, et modis omnino manentibus illibatis. Vult prætereà ipsa Synodus, quod licet ipsis Ambasciatoribus omnibus, et singulis, toties, quotiescumque opportunum fuerit, seu necessarium, ad auram capiendam exire de civitate Tridentina, et reverti ad eandem, necnon nuntium, vel nuntios suos ad dum-

otros, con la correspondiente pena, y suficiente satisfaccion, que justamente debe ser aprobada, y dada por buena por parte de este Concilio, quedando en todo su vigor la forma, condiciones y modos de la seguridad que se les concede. Quiere tambien igualmente, que si alguno, ó algunos (de los Catolicos) del Concilio, hicieren, ó cometieren (lo que Dios no quiere) ó viniendo al Concilio, ó permaneciendo en él, ó volviendo de él, algun delito enorme, con el qual se pueda quebrantar, ó frustrar en algun modo el privilegio de esta fe y seguridad pública; se castiguen inmediatamente todos los que sean comprehendidos en semejante delito, solo por el mismo Concilio, y no por otros, con la pena correspondiente, y suficiente satisfaccion, que segun su merito ha de ser aprobada, y passada por buena por parte de los señores Alemanes de la confesion de Augusta que se hallaren aqui; permaneciendo en todo su vigor la forma, condiciones y modos de la presente seguridad. Quiere ademas el mismo Concilio que sea libre á todos, y á cada uno de los mismos Embajadores, todas quantas veces les parezca oportuno, ó necesario, salir de la ciudad de Trento á tomar ayres, y volver á la misma ciudad, asi como enviar ó destinar libremente su correo, ó cor-

correos, á qualesquiera lugares para dar órden en los negocios que les sean necesarios, y recibir, todas quantas veces les pareciese conveniente, al que, ó los que hayan enviado ó destinado; con la circunstancia no obstante de que se les asocie alguno, ó algunos por los deputados del Concilio, los que, ó el que deba, ó deban cuidar de su seguridad. Y este mismo Salvo-conducto y seguros deben durar y subsistir desde el tiempo, y por todo el tiempo en que el Concilio y los suyos les reciban bajo su amparo y defensa, y hasta que sean conducidos á Trento, y por todo el tiempo que se mantengan en esta ciudad; y ademas de esto, despues de haber pasado veinte dias desde que hayan tenido suficiente audiencia, quando ellos pretendan retirarse, ó el Concilio, habiéndoles escuchado, les intime que se retiren, se les hará conducir, con el favor de Dios, lejos de todo fraude y dolo, hasta el lugar que cada uno elija y tenga por seguro. Todo lo qual promete, y ofrece de buena fe que se observará inviolablemente por todos y cada uno de los fieles cristianos, por todos y qualesquiera Príncipes, eclesiásticos y seculares, y por todas las demás personas eclesiásticas y seculares de qualkiera estado y condicion que sean, ó bajo qual-

quacumque loca pro suis necessariis negotiis ordinandas liberè mittere, seu destinare, ac ipsos missos, seu destinatos, seu missum, et destinatum suscipere toties, quoties eis videbitur expedire; ita quod aliqui, vel aliquis per deputandos Concilii socientur, qui eorum securitati provideant, vel pro videat. Qui quidem Salvus-conductus, et securitates stare, ac durare debent, et à tempore, et per tempus, quo in ipsius Synodi, et suorum tuitionis curam ipsos suscipi contigerit, et usque ad Tridentum perduci, ac toto tempore mansionis eorum ibidem, et rursus post sufficien tem audientiam habitam, spatio viginti dierum præmisso, cum ipsi petierint, aut Concilium, habita hujusmodi audientia, ipsis recessum indexerit, à Tridento usque in quem quisque elegerit sibi locum tutum, Deo favente, restituet, dolo, et fraude prorsus exclusis. Quæ quidem omnia pro universis, et singulis Christi fidelibus, pro omnibus Principibus, tam ecclesiasticis, quam sæcularibus quibuscumque, atque omnibus aliis ecclesiasticis, et sæcularibus personis, cuiuscumque status, et conditionis existant, aut quocumque

no-

nomine censeantur, inviolabiliter observanda esse promittit, et bona fide spondet. Insuper, omni fraude, et dolo exclusis, vera, et bona fide promittit, ipsam Synodum nullam vel manifeste, vel occulte occasionem quæsitiram, aut aliqua auctoritate, potentia, jure, vel statuto, privilegio legum, vel canonum, aut quorumcumque conciliorum, præsertim Constantiensis, et Senensis, quacumque forma verborum expressa, in aliquod hujus fidei publicæ, et plenissimæ assecurationis, ac publicæ, et liberæ audientiæ, ipsis per ipsam Synodum concessæ, præjudicium quovis modo usurram, aut quemquam uti permissuram. Quibus in hac parte pro hac vice derogat. Quod si sancta Synodus, aut aliquis ex ea, vel suis, cuiuscumque conditionis, vel status, aut præminentiarum existens, præscriptæ assecrationis, et Salvi-conductus formam, et modum, in quocumque punto, vel clausula violaverit, quod tamen avertire dignetur Omnipotens, et sufficiens emenda non fuerit mox subsecuta, et ipsorum arbitrio merito approbanda, et laudanda; habeant ipsam Synodum, et habere poterunt, incidisse in omnes pœnas,

Cc ó

ó por costumbre, pueden incurrir los infactores de estos Salvos-conductos, sin que le valga escusa, ni oposición alguna en esta parte.

## SESION XVI.

Que es la VI. y última celebrada en tiempo del sumo Pontífice Julio III. en 28 de abril de 1552.

*Decreto de la suspension del Concilio.*

El sacrosoanto, ecuménico y general Concilio de Trento, congregado legítimamente en el Espíritu santo, y presidido de los reverendísimos señores Sebastian Arzobispo de Siponto, y Luis Obispo de Verona, Nuncios Apostólicos, tanto en su nombre, como en el del Legado el reverendísimo e ilustrísimo señor Marcelo Crescencio, Cardenal de la santa iglesia Romana, del título de san Marcelo, ausente por causa de gravísimas indisposiciones en su salud; no duda sea patente á toda la Cristiandad que este ecuménico Concilio de Trento fue primariamente convocado y congregado por el sumo Pontífice Paulo III. de feliz memoria, y que después fue restablecido á instancias del augustísimo Emperador Carlos V. por nuestro santísimo Padre Julio III. con el determinado y principal objeto de restablecer en su pri-

nas, quas jure divino, et humano, aut consuetudine hujusmodi Salvorum-conductuum violatores incurrire possunt, absque omni excusatione, aut quavis in hac parte contradictione.

## SESSIO XVI.

Quæ est vi. et ultima sub Jul. III. Pont. Max. celebrata die xxviii. apr. M. DLI.

*Decretum suspensionis Concilii.*

Sacrosancta, cœcumenica, et generalis Tridentina Synodus, in Spiritu sancto legitimè congregata, præsidentibus in ea reverendissimis Dominis, Sebastiano, Archiepiscopo Sipontino, et Aloysio, Episcopo Veronensi, Apostolicis Nuntiis, tam eorum proprio, quam reverendissimi, et illustrissimi Domini Marcelli, tit. s. Marcelli, sanctæ Romanæ ecclesiæ Cardinalis Crescentii, Legati, ob adversam ejus gravissimam valetudinem absentis, nomine, non dubitat, Christianis omnibus patere, hoc Concilium cœumenicum Tridentum primò à Paulo fel. record. convocatum, et collectum fuisse; deinde à sanctissimo Domino nostro Julio III. efflagitante Carolo V. Augustissimo Imperatore, ea præcipue de cau-

## SESION XVI.

sa fuisse restitutum, ut religionem in multis orbis partibus, et præsertim in Germania, in diversas opiniones miserabiliter distractam, in statum pristinum revocaret; abusus, et mores Christianorum corruptissimos emendaret; cùmque ad hoc agendum quamplurimi Patres, nulla laborum suorum, periculorumque habitaratione, e diversis regionibus alacriter confluxissent; resque strenuè magno fidelium cursu, feliciterque procederet, ac spes esset non levis, illos Germanos, qui eas novitates excitárant, in Concilium venturos, sic animatos ut veris Ecclesiæ rationibus unanimiter acquiescerent, lux denique quædam rebus affulisse videretur, caputque attollere inciperet profligata anteà, et afflictæ res publicæ christiana; ii repente tumultus, ea bella hostis generis humani versutia exarserunt, ut Concilium velut hærere, ac suum cursum interrumperet satis incommodè cogeretur; spesque omnis ulterioris proressus hoc in tempore tolleretur: tantumque aberat, ut sancta Synodus Christianorum malis, et incommodis mederetur, ut multorum mentes, præter sui animi sententiam, irrita-